

Forfatter: Bølle, Birgitte

Titel: BREV TIL: Gøye, Birgitte FRA: Bølle, Birgitte (1564-06-01)

Citation: Bølle, Birgitte: "BREV TIL: Gøye, Birgitte FRA: Bølle, Birgitte (1564-06-01)", i *Breve til og fra Kristoffer Gøje og Birgitte Bølle*, NIELSEN & LYDICHE, s. 13. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000716703-000-shoot-L0007167030000009.pdf> (tilgået 05. maj 2025)

Anvendt udgave: Breve til og fra Kristoffer Gøje og Birgitte Bølle

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

Gunderslevholm¹. Juni 1564.

Birgitte Bølle til Birgitte Gøje.

Hun takker for en Gave og beder hende snart komme til Gunderslevholm; Budet er endnu ikke kommet fra København, men ventes idag; Hertug Adolf er kommet til Sorø.

Mynn allerkiertiiste søster, kannd iegh diig aldriig nocksom fuld tacke for allt huldhedt och gott och nu y sønnderliighedt for thynn guode schriiffuelsze och nye thiennde, och for dw forst saa well medt thynn broder och migh, nu wy ware hoess diig, huilckiitt dw alle mynne dage skaltt finde miig for thynn hulle søster aff ald min riinne mact ganndske guodwilliig tiill atth giøre allt, huess iegh wiidt atth giøre, der. thw kanndt haffue gott aff och were thienntt medt, som iegh bekiennder, mynn kiere søster, att were diigh diis plictiig, och dw aldriig skaltt haffue thuiffuell paa, saa lennge iegh leffuer, mere ennd iegh haffde liiggiitt wnnder hierttiitt med diigh, saa sanndtt hielpe mig gudt. Myn allerkiertiiste søster, betacker ieg diig och saa gannske giernne for thynne rwe forhanndt ¹, thw szennde migh och gafft migh, och kanndt ieg aldriig fuldschriiffwe diigh thiill, saa retteliig kiertt som thy ere mig kommenn, och saa rett well som mig behager thennom. Gudt almectigste belønne diig thett medt allt anndiitt huldhedt och gott, som thw migh saa manngfolligenn bewiiser, huilckitt iegh well maa bekiennde icke atth wiide att forskyllt hoess diigh wdy nogenn maade. Mynn allerkiertiiste søster, ere baade Chriistoffers och mynn gannske wennliige bønn tiill diigh, att thw wiille well giøre och haffue thenn wmage och komme tiill oss enn ganng ynnden sønndag, ennthenn y s. 14morgenn eller paa løffuerdag, huilckenn dagh thiig sielff er beleyliigist, da skalthw were oss retteliig well kommenn, som thiig bør atth were, och giøre oss enn stor thiennist och welgiernning dermedt. Och wiille wy enn anddenn thiidt giernne komme tæssuer ¹ tiill diig ygienn, dersom du kanndt haffue gott deraff. Mynn allerkiertiiste søster, wiill iegh nu icke wiider opholde diigh medt thenne mynn rinnges scnriiffuelse eller forbiude migh emodt thiigh, menn skalthw alle mynne dage finde migh, som thiig bør atth finde thynn hulle søster, ther dw icke skaltt haffue thuiffuell paa, der jo guoduilliigenn och giernne althiidt wiill giøre alt, huess ieg wiidt att giøre, der dw kanndt haffue gott aff och were thienntt medt, thett kiennde gudt almectigste, thenn iegh nu oc altiidt wiill haffue diigh beffallindis. Och ønnsker Chriistoffer och iegh diigh och thynne jomfruer och herremendt manng thewsindt guode netter. Ex Gundersløff hollm torsdagenn effter trinitatis sønndag anno dominj 1564.

Beriitte Bølle.

Myn a. k. h. søster², kom nu uysth, som ieg tror deg tyll, tyll dyn bror och meg, dy du kanth jcke tro, saa fasth meg lenges efter deg. Och er uorth bod jcke endnu komen fra Køun hafn, men uente uy ded jdag. Ded første ded komer, saa uyll yeg sckryu deg tyll. Gud gyu, hand haur gode tyner, ath ded brøllop uar opseth, ath Chrestof uar hyme mag(!) lenger. Och kere søster, gyur jeg deg gansck uenlygen tyll kend, ath hersyg Ollof ³ kom aaur jgaar och dro tyll Sor jates, och uar Eskell Gøye met hans naa. Myn a. k. h. s., sender s. 15ieg deg nu den tyr, ieg laaued deg, gud gyue deg behaued den, da uar ded meg reth kerth och deg reth gerne onth.

Udskrift: Erliig och welbiurdiigh frue, frue Beriitte Herluff Trollis thiill Herluffshollm, mynn kiere søster, ganndske welwiilliigenn thiischreffuitt ¹.